

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ

МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ М.В. ЛОМОНОСОВА



ВЫСШАЯ ШКОЛА ПЕРЕВОДА (ФАКУЛЬТЕТ)

**«УТВЕРЖДАЮ»**

Директор Высшей школы перевода (факультета)  
Московского государственного университета имени М.В. Ломоносова  
профессор \_\_\_\_\_ Н.К. Гарбовский

«16» марта 2016 г.

**Рабочая программа дисциплины (модуля)  
«Современные методы научных исследований»**

1. Код и наименование дисциплины (модуля) - Б1.В.ОДЗ «Современные методы лингвистического анализа»
2. Уровень высшего образования – подготовка научно-педагогических кадров в аспирантуре.
3. Направление подготовки - **45.06.01 «Языкознание и литературоведение».**

Москва 2015 г.

## **1. Цель дисциплины (модуля)**

Целью данной дисциплины является усвоение методологии лингвистической науки, которая осуществляется на основе методов лингвистического и переводческого анализов и умения их применять в практической деятельности.

## **2. Место дисциплины (модуля) в структуре ООП**

Предметом изучения данной дисциплины является рассмотрение совокупности знаний о методологии лингвистической и переводческой науки, в рамках которой происходит развитие методов лингвистического и переводческого анализов. Совокупность методов, подвергающихся изучению связана с историографией лингвистической науки, в рамках которой выделяются сравнительно-историческая, структурная, трансформационная и когнитивно-коммуникативная парадигмы лингвистического знания. Опираясь на знание методологии науки и учитывая значимость этой науки в системе 3-ей ступени высшего образования данный профиль дисциплины предполагает ее центральное место в Федеральном государственном образовательном стандарте высшего образования.

Данная дисциплина опирается на багаж знаний по лингвистике, иностранным языкам и родному языку, полученных во время обучения в бакалавриате и магистратуре, когда было создано общее и целостное представление о понимании процесса развития научно-исследовательской и практической деятельности, необходимой для преподавательской и переводческой профессиональной деятельности. Данная дисциплина является обязательной дисциплиной для обучающихся в аспирантуре. Она читается вместе с такими дисциплинами, как «История и философия науки», причем наблюдается пересечение основополагающих принципов как в философии, так в лингвистическом описании. Кроме того, дисциплина опирается на знание иностранного языка и родного языка. Одновременно аспиранты знакомятся с такими курсами, как ...

## **3. Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников)**

Аспирант должен овладеть методологическими основами теории метода, совокупностью методических приемов и принципов научной деятельности в области лингвистики и переводоведения, для этого в ходе проведения курса должны быть выполнены следующие компетенции:

**УК-1: Способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях**

Для того чтобы формирование данной компетенции было возможно, обучающийся по программе аспирантуры, должен:  
ЗНАТЬ: основные направления развития лингвистической науки, с тем, чтобы сформировать способность к оценке необходимой информации при решении исследовательских и практических задач.

УМЕТЬ: выделять и систематизировать основные идеи в научной литературе по специальности; критически оценивать любую поступающую информацию; избегать автоматического применения стандартных формул и приемов при решении задач.

ВЛАДЕТЬ: навыками сбора, обработки, анализа и систематизации информации по теме исследования; навыками выбора методов и средств решения задач исследования.

**УК-2: Способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки.**

Для того чтобы формирование данной компетенции было возможно, обучающийся по программе аспирантуры должен:  
ЗНАТЬ: основные направления, проблемы, теории и методологии философии, содержание современных философских и психологических концепций общественного и личностного развития.

**УМЕТЬ:** формировать и аргументированно отстаивать собственную позицию по различным проблемам методологического анализа; использовать положения науки о языке и переводоведения для оценивания и анализа различных фактов языка и явлений речемыслительной деятельности человека.

**ВЛАДЕТЬ:** навыками восприятия и анализа литературы, имеющей отношение как к специальности «иностранный язык», так и выходящей за рамки ее, а также навыками публичной речи и письменного аргументированного изложения собственной точки зрения.

**УК-3: Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач.**

Для того, чтобы формирование данной компетенции было возможно, обучающийся по программе аспирантуры должен:

**ЗНАТЬ:** методы критического анализа и оценки современных научных достижений, методы анализа фактических данных на основе умения работать с литературой и фактическим материалом.

**УМЕТЬ:** не только анализировать варианты решения исследовательских и практических задач, но и оценивать потенциальные выигрыши/проигрыши реализации этих вариантов для прогресса отечественной науки.

**ВЛАДЕТЬ:** навыками анализа основных методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих в лингвистике на современном этапе ее развития, владеть технологиями планирования профессиональной деятельности в сфере научных исследований.

**УК-4: Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках**

Для того, чтобы формирование данной компетенции было возможно, обучающийся по программе аспирантуры должен:

**ЗНАТЬ:** виды и особенности письменных текстов и устных выступлений; понимать общее содержание сложных текстов на родном и иностранном языке (языках) на абстрактные и конкретные темы, в том числе узкоспециальные тексты.

**УМЕТЬ:** говорить на своем и иностранном языке по определенной тематике, переводить и реферировать специальную литературу, подготавливать научные доклады и презентации на базе прочитанной специальной литературы, объяснить свою точку зрения и уметь составлять текст речи (статьи) на иностранном языке.

**ВЛАДЕТЬ:** навыками академической речи для обсуждения знакомой темы, делая важные замечания и отвечая на вопросы; создания простого связного текста по знакомым или интересующим его темам, адаптируя его для целевой аудитории.

#### **УК-5(6) Способность планировать и решать задачи собственного профессионального и личностного развития**

Для того чтобы формирование данной компетенции было возможно, обучающийся по программе аспирантуры, должен:

**ЗНАТЬ:** возможные сферы и направления профессиональной самореализации; приемы и технологии целеполагания и целереализации; пути достижения более высоких уровней профессионального и личностного развития.

**УМЕТЬ:** выявлять и формулировать проблемы собственного развития, исходя из этапов профессионального роста и требований рынка труда к специалисту; формулировать цели профессионального и личностного развития, оценивать свои возможности, реалистичность и адекватность намеченных способов и путей достижения планируемых целей.

**ВЛАДЕТЬ:** приемами целеполагания, планирования, реализации необходимых видов деятельности, оценки и самооценки результатов деятельности по решению профессиональных задач; приемами выявления и осознания своих возможностей, личностных и профессионально-значимых качеств с целью их совершенствования.

**ОПК-1: Способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов исследования и информационно-коммуникационных технологий.**

Для того чтобы формирование данной компетенции было возможно, обучающийся по программе аспирантуры должен:  
ЗНАТЬ: терминологию, методологию, актуальные проблемы избранной профессиональной области.

УМЕТЬ: вести научно-исследовательскую работу в рамках избранной профессиональной области на уровне требований, предъявляемых к выпускнику программы аспирантуры по специальности.

ВЛАДЕТЬ: навыками филологического, лингвистического и переводческого анализа языковых, литературных и иных относящихся к избранной профессиональной области объектов на уровне требований, предъявляемых к выпускнику программы аспирантуры.

**ОПК-2: готовность к преподавательской деятельности по основным образовательным программам высшего образования.**

Для того чтобы формирование данной компетенции было возможно, обучающийся по программе аспирантуры должен:  
ЗНАТЬ: как построить занятие по иностранному и родному языку, а также по теории и практике перевода, учитывая методологию и специфику профессионально-педагогической деятельности преподавателя вуза.

УМЕТЬ: планировать, организовывать и вести отдельные виды учебных занятий по филологическим, лингвистическим и переводческим дисциплинам в образовательных организациях высшего образования на уровне требований, предъявляемых к преподавателю высшей школы.

ВЛАДЕТЬ: навыками разработки под руководством специалиста более высокой квалификации учебно-методического обеспечения реализации учебных дисциплин или отдельных видов учебных занятий программ бакалавриата,

магистратуры и дополнительных профессиональных программ; рецензирования и экспертизы научно-методических и учебно-методических материалов по филологическим, лингвистическим и переводческим дисциплинам.

**4. Помимо перечисленных компетенций, при подготовке аспиранта по специальности «Перевод и переводоведение», чтобы он обладал следующими профессиональными компетенциями (ПК):**

в области *научно-исследовательской деятельности*:

- готовить аспирантов к проведению научно-фундаментальных и прикладных исследований и созданию научных разработок в области сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного языкознания (ПК-1).
- владеть современной научной парадигмой и иметь системное представление о динамике развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ПК-31);
- уметь использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ПК-32);
- владеть знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности (ПК-33);
- уметь структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и обладать способностью их творческого использования и развития в ходе решения профессиональных задач (ПК-34);
- уметь видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимает их значение для будущей профессиональной деятельности (ПК-35);
- владеть современной информационной и библиографической культурой (ПК-36);
- уметь изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ПК-37);
- обладать способностью определять явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ПК-38);
- уметь применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ПК-39);

- обладать способностью адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (ПК-40);
- владеть приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ПК-41);
- владеть способностью формировать представление о научной картине мира (ПК-42);
- обладать способностью самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ПК-43);
- формировать способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ПК-44);
- уметь использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ПК-45);
- учиться самостоятельно разрабатывать актуальную проблему, имеющую теоретическую и практическую значимость (ПК-46).

5. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся:

**Объем дисциплины (модуля)**

Форма обучения: \_\_\_\_\_ очная \_\_\_\_\_

	Всего	Всего акад.	Семестр
--	-------	-------------	---------



Вид учебной работы	зачетных единиц	часов	1	2	3	4
<b>Общая трудоемкость дисциплины (модуля)</b>	3	108				
<b>Аудиторная работа</b>	36	36				
занятия лекционного типа	16	16		16		
занятия семинарского типа (семинары и/или практические занятия)	20	20		20		
другие виды работ (консультации)	2	2		2		
исследовательская работа	32	32		32		
<b>Самостоятельная работа аспирантов:</b>	36	36		36		
<b>Вид промежуточной аттестации (экзамен)</b>	2	2		2		

6. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия *(если есть)*.

Аспирант должен владеть уровнем знаний, полученных в бакалавриате и магистратуре по направлению «Филология» или «Языкознание и литературоведение».

7. Формат обучения *(отметить, если дисциплина (модуль) или часть ее реализуется в форме электронного (дистанционного) обучения, если дисциплина (модуль) может быть освоена в другой организации при реализации образовательной программе в сетевой форме)*

8. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и виды учебных занятий

№ п/п	Модули, темы (разделы) дисциплины	Занятия лекционного типа (акад. час)	Занятия семинарского типа (семинары и/или практические)	Другие виды аудиторной работы (при наличии)	Самостоятельная работа, (акад. час)	Формируемые компетенции
1	2	3			5	6
1	Общетеоретические проблемы методологии в лингвистике и теории перевода	2	2		4	УК-1 – развивать способности к критическому анализу и оценке научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях

2	Сравнительно-исторический метод в лингвистике и теории перевода. Сопоставительные исследования и компаративный метод	2	2		6	ПК-1 – готовить к проведению научно-фундаментальных и прикладных исследований и созданию научных разработок в области сравнительно-исторического, типологического и сопоставительного
3	Структурный метод в языкознании и частные методы данной парадигмы лингвистического знания	2	4		6	УК-1 – развивать способности к критическому анализу и оценке научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях

4	Трансформационный метод в трансформационно-генеративной парадигме лингвистического знания и как частный метод в лингвистике и переводе	2	2		4	УК-2 развивать способности проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области философии и истории науки
5	Лингво-статистический метод	2	2		4	УК-3 – формировать готовность участвовать в исследованиях российских и международных коллективов по решению научных и научно-образовательных задач

6	Концептуальный анализ в когнитивной лингвистике	3	4		6	УК-4 – формировать готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранных языках
7	Особенности проведения дискурсивного анализа в лингвистике и сопоставления разных видов текста в переводе	3	4		6	ОПК-1 – развивать способность самостоятельно осуществлять научно-исследовательскую деятельность в соответствующей профессиональной области с использованием современных методов и информационно-коммуникационных технологий



Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины (модуля), форма промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)	Всего (часы)	В том числе								
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них					Самостоятельная работа обучающегося, часы из них			
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа		Индивидуальные консультации	Учебные занятия, направленные на проведение текущего контроля успеваемости коллоквиумы, практические контрольные занятия и др)*	Всего	Выполнение домашних заданий	Подготовка рефератов и т.п..	Всего
Тема 1: Общетеоретические проблемы методологии в лингвистике и теории перевода	4	2	2				4			

Тема 2: Сравнительно-исторический метод в лингвистике и теории перевода. Сопоставительные исследования и компаративный метод	4	2	2					6		
Тема 3: Структурный метод в языкознании и частные методы данной парадигмы лингвистического знания	6	2	4					6		
Тема 4: Трансформационный метод в трансформационно-генеративной парадигме лингвистического знания и как частный метод в лингвистике и переводе	4	2	2					4		
Лингво-статистический метод	4	2	2					4		
Концептуальный анализ в когнитивной лингвистике	7	3	4					6		
Особенности проведения дискурсивного анализа в лингвистике и	7	3	4					6		



сопоставления разных видов текста в переводе										
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

*\*Текущий контроль успеваемости может быть реализован в рамках занятий семинарского типа, групповых или индивидуальных консультаций*

*\*\* Промежуточная аттестация может проходить как в традиционных форма (зачет, экзамен), так и в иных формах (балльно-рейтинговая система, портфолио и др.)*

## **10. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы аспирантов по дисциплине (модулю).**

### **а) основная литература:**

1. Алефиренко Н.Ф. Современные проблемы науки о языке. М., 2005.
2. Арнольд И.В. Основы научных исследований в лингвистике. М.: УРСС, 2013.
3. Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа: Курс лекций. М.: УРСС, 2011. <http://www.twirpx.com/file/1253323/>
4. Леонтович О.А. Методы коммуникативной лингвистики. М., 2013.
5. Манерко Л.А. Наука о языке: парадигмы лингвистического знания. Рязань: Изд-во РГУ имени С.А. Есенина, 2006.

### **б) дополнительная литература:**

1. Гарбовский Н.К. Теория перевода. М.: МГУ, 2007.
2. Гвишиани Н.Б. Практикум по корпусной лингвистике. М.: Высш. Школа, 2008.
3. Виноградов В.С. Перевод: Общие и лексические вопросы. М., 2006.
4. Зубов А.В., Зубова И.И. Информационные технологии в лингвистике. М.: Академия, 2004.
5. Кашкин В.Б. Сопоставительное языкознание. Воронеж, 2007.
6. Комарова З.И. Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике: Учебное пособие. М.: Флинта, Наука, 2013.

7. Комиссаров В.Н. Общая теория перевода. М.: ЧеРО, 199.
8. Лингвистический энциклопедический словарь / под ред. В.Н. Ярцевой. М.: Сов. Энциклопедия, 1991 (Языкознание. М., 2005).
9. Лыкова Н.Н. История языкознания в текстах и лицах: Учебное пос. М.: Флинта, Наука, 2010.
10. Нелюбин Л.Л., Хухуни Г.Т. Наука о переводе: История и теория с древнейших времен до наших дней: Учебное пос.. М.: Флинта, МПСИ, 2008.
11. Общее языкознание. Методы лингвистических исследований. М.: Наука, 1973.
12. Прикладное языкознание: Учебник / Л.В. Бондарко, Л.А. Вербицкая, и др. Отв. Ред А.С. Герд. СПб: Изд-во СПб ун-та, 1996.
13. Соссюр Ф. де. Курс общей лингвистики. М., 2005.
14. Степанов Ю.С. Принципы и методы современной лингвистики. М.: Едиториал УРСС, 2005.
15. Тарланов В.А. Методы и принципы лингвистического анализа. Петрозаводск, 1995.  
[www.petrso.ru/psu/Faculties/Philology/.../e13.html](http://www.petrso.ru/psu/Faculties/Philology/.../e13.html)
16. Философский энциклопедический словарь. М.: Сов. Энциклопедия, 1993.
17. Шипицына Л.Ю. Информационные технологии в лингвистике: учебное пос. М.: Флинта, Наука, 2013.
18. Dirven R., Verspoor M. Cognitive Exploration of Language and Linguistics. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publ. Co., 1998.
19. Johnstone B. Discourse Analysis. 2<sup>nd</sup> ed. Blackwell Publishing, 2008.

***в) Программное обеспечение:***

мультимедийный проектор

MS Word Viewer

MS PowerPoint Viewer

MS International Explorer (Imaging)

Acrobat Reader (Adobe)

## г) Интернет-ресурсы

Даниленко В.П. Методы лингвистического анализа: Курс лекций. М.: УРСС, 2011. <http://www.twirpx.com/file/1253323/>

Beaugrande A. History of Linguistics and Discourse. N.Y., 1987.

Сусов А.В. История языкознания.

Тарланов В.А. Методы и принципы лингвистического анализа. Петрозаводск, 1995.

[www.petsu.ru/psu/Faculties/Philology/.../e13.html](http://www.petsu.ru/psu/Faculties/Philology/.../e13.html)

д) иные интернет-ресурсы, имеющие пересечение с указанной дисциплиной:

### **Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет, необходимых для освоения дисциплины (модуля)**

<http://ecat.lib.mpgu.info/Opac/> - Каталог библиотеки МПГУ

<http://elibrary.ru> – База данных Научной электронной библиотеки

<http://www.lib.msu.su> - Каталог Научной библиотеки МГУ

[http://www.rsl.ru/r\\_res1.htm](http://www.rsl.ru/r_res1.htm) - Каталог Российской государственной библиотеки

<http://www.inion.ru> - ИНИОН - комплекс библиографических баз данных по гуманитарной тематике. Базы данных ИНИОН

[http://www.bookchamber.ru/CONTENT/bibliomag/bibliomag\\_6\\_2014\\_aticle2.html](http://www.bookchamber.ru/CONTENT/bibliomag/bibliomag_6_2014_aticle2.html) -  
[\\_ftnref4# ftnref4http://www.emeraldgroupublishing.com/authors/guides/write/harvard.htm?part=2](http://www.emeraldgroupublishing.com/authors/guides/write/harvard.htm?part=2). -Elements of a Harvard-style reference // Emerald Group Publishing Limited

[http://elsevierscience.ru/files/Scopus\\_rus\\_journal\\_title\\_list.xls](http://elsevierscience.ru/files/Scopus_rus_journal_title_list.xls) - Перечень журналов России, включенных в Scopus (по состоянию на ноябрь 2015 г.).

<http://www.imli.ru> / ИМЛИ РАН

<http://feb-web.ru> Фундаментальная электронная библиотека.

<http://magazines.russ.ru> / Журнальный зал

<http://www.rsl.ru/> РГБ

<http://www.vavilon.ru/> ВАвилон

<http://archeonews.ru/>

<http://vk.com/vkscience>

11. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации по дисциплине (модулю).

- Перечень компетенций выпускников образовательной программы с указанием результатов обучения (знаний, умений, владений), характеризующих этапы их формирования, описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования (*приводятся полные «карты компетенций», в формировании которых участвует дисциплина (модуль) или дается ссылка на них*)
- Описание шкал оценивания (*при использовании традиционных форм аттестации (зачет, экзамен) шкалы оценивания могут быть «зачет-незачет», «зачет с оценкой», «оценка» по пятибалльной шкале*), при использовании балльно-рейтинговой системы оценивания или других систем – могут быть использованы другие шкалы оценивания, но при этом должны быть описаны принципы выставления баллов и дальнейшего перевода этих баллов в традиционные шкалы оценивания «зачет-незачет», «зачет с оценкой», «оценка» по пятибалльной шкале)
- Критерии и процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю), характеризующих этапы формирования компетенций.

<b>РЕЗУЛЬТАТ ОБУЧЕНИЯ</b> по дисциплине (модулю)	<b>КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ</b> <b>РЕЗУЛЬТАТА ОБУЧЕНИЯ</b> по дисциплине (модулю) и <b>ШКАЛА оценивания</b> <i>(критерии берутся из соответствующих карт компетенций, шкала оценивания (4 или более шагов) устанавливается в зависимости от того, какая система оценивания (традиционная или балльно-рейтинговая) применяется организацией)</i>	<b>ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ*</b>
---	--	------------------------------

	1	2	3	4	5	
31 (УК-1) <i>Знать</i> _____						
У1 (УК-1) <i>Уметь</i> _____						
31 (ОПК-2) <i>Знать</i> _____						
У1 (ОПК-2) <i>Уметь</i> _____						

*\*Процедуры оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю) зависят от того какая форма промежуточной аттестации используется - традиционная (зачет, экзамен) или иная (балльно-рейтинговая система, портфолио и др.).*

*Для оценивания результатов обучения в виде знаний используются следующие типы контроля:*

- тестирование;*
- индивидуальное собеседование,*
- письменные ответы на вопросы.*
- т.п.*

*Для оценивания результатов обучения в виде умений и владений используются следующие типы контроля:*

*- практические контрольные задания (далее – ПКЗ), включающих одну или несколько задач (вопросов) в виде краткой формулировки действий (комплекса действий), которые следует выполнить, или описание результата, который нужно получить.*

*По сложности ПКЗ разделяются на простые и комплексные задания.*

*Простые ПКЗ предполагают решение в одно или два действия. К ним можно отнести: простые ситуационные задачи с коротким ответом или простым действием; несложные задания по выполнению конкретных действий. Простые задания применяются для оценки умений. Комплексные задания требуют многоходовых решений как в типичной, так и в нестандартной ситуациях. Это задания в открытой форме, требующие поэтапного решения и развернутого ответа, в т.ч. задания на индивидуальное или коллективное выполнение проектов, на выполнение практических действий или лабораторных работ. Комплексные практические задания применяются для оценки владений.*

*Типы практических контрольных заданий:*

- задания на установление правильной последовательности, взаимосвязанности действий, выяснения влияния различных факторов на результаты выполнения задания;
  - установление последовательности (описать алгоритм выполнения действия),
  - нахождение ошибок в последовательности (определить правильный вариант последовательности действий);
  - указать возможное влияние факторов на последствия реализации умения и т.д.
  - задания на принятие решения в нестандартной ситуации (ситуации выбора, многоальтернативности решений, проблемной ситуации);
  - задания на оценку последствий принятых решений;
  - задания на оценку эффективности выполнения действия
  - т.п.
- Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций
  - Методические материалы, определяющие процедуры оценивания результатов обучения

12. Ресурсное обеспечение:

- Перечень основной и дополнительной учебной литературы,
- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
- Перечень используемых информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса, включая программное обеспечение, информационные справочные системы (при необходимости):Пр
- Описание материально-технической базы.

13. Язык преподавания – русский язык.

14. Составитель программы – доктор филологических наук, профессор Л.А. Манерко.